

## B2.27.1 Expresiones: es fuerte como un toro, se quedó de piedra...

Expresiones: *es fuerte como un toro, se quedó de piedra...*



Les expressions idiomatiques servent à décrire un caractère, un état ou une réaction de manière non littérale.

Expressions	Significations
Ser fuerte como un toro. ( <i>Être fort comme un taureau.</i> )	Muy fuerte. ( <i>Très fort.</i> )
Ser lento como una tortuga. ( <i>Être lent comme une tortue.</i> )	Muy lento. ( <i>Très lent.</i> )
Estar como una cabra. ( <i>Être comme une chèvre.</i> )	Estar loco. ( <i>Être fou.</i> )
Volverse loco. ( <i>Devenir fou.</i> )	Perder el control. ( <i>Perdre le contrôle.</i> )
Ponerse como un tomate. ( <i>Devenir rouge comme une tomate.</i> )	Ponerse muy rojo. ( <i>Devenir très rouge.</i> )
Quedarse de piedra. ( <i>Rester pétrifié.</i> )	Sorprenderse mucho. ( <i>Être très surpris.</i> )

### 1. Traduire et choisir la bonne réponse

- En la reunión de antiguos alumnos, Marcos saludó a todos y, aunque ya peina canas, sigue siendo \_\_\_\_\_.  
a. fuerte como un buey      b. fuerte como toro      c. tan fuerte que un toro  
d. fuerte como un toro
- Cada vez que le pedimos a Raúl que confirme el sitio, tarda una eternidad: es \_\_\_\_\_.  
a. lento como un tortugo      b. tan lento como a una tortuga      c. lento como tortuga  
d. lento como una tortuga
- Cuando su antiguo amigo le dijo que se mudaba a Australia con dos días de preaviso, Lucía \_\_\_\_\_.  
a. se quedó de piedra      b. se quedaba de piedra      c. se puso de piedra  
d. se quedó en piedra
- En cuanto mencionaron delante de todos su ligue en la oficina, Pablo \_\_\_\_\_.  
a. se volvió como un tomate      b. se puso como un tomate      c. se puso como tomate  
d. se ponía como un tomate

1. fuerte como un toro 2. lento como una tortuga 3. se quedó de piedra 4. se puso como un tomate

### 2. Réécrivez les phrases

- Mi compañero de gimnasio es muy fuerte: levanta muchísimo peso sin esfuerzo.

*(Mon compagnon de salle est fort comme un taureau : il soulève énormément de poids sans effort.)*

- En la oficina, para responder correos es muy lento; tarda horas en contestar uno.

*(Au bureau, il est lent comme une tortue pour répondre aux courriels ; il met des heures pour en répondre un.)*

3. Mi vecino está loco: sale a correr en chanclas cuando nieva.

---

*(Mon voisin est comme une chèvre : il sort courir en tongs quand il neige.)*

4. Con el cambio de última hora en el proyecto, el jefe perdió el control y empezó a gritar a todo el mundo.

---

*(Avec ce changement de dernière minute dans le projet, le chef est devenu fou et a commencé à crier sur tout le monde.)*

### **3. Conversad cuatro minutos sobre reencuentros, reacciones y relaciones usando expresiones.**

#### Situación

En una reunión de antiguos alumnos reencuentras a un viejo amigo y a su pareja.

---

#### Discutir

- ¿A quién conocías solo de vista y con quién tienes una amistad íntima? ¿Cómo lo notas?
  - Cuenta una ocasión en la que alguien se quedó de piedra o se puso como un tomate; ¿por qué pasó eso?
- 

#### Palabras y frases útiles

- la reunión de antiguos alumnos
  - saludar calurosamente - darse dos besos
  - mantener una relación laboral / una relación amistosa
- 

#### Usar en conversación

- Se quedó de piedra
- Se puso como un tomate
- Estar como una cabra